

Visa Information

Hong Kong – Fall 2016

For *SU Center* students only

In order to participate on the SU-Hong Kong program, you will need two visas. *Non-U.S. citizens may need three visas:*

1. All students will need a **Hong Kong student visa** to study in Hong Kong during the semester.
2. All students will also need a **Chinese tourist visa** to participate on the Signature Seminar which travels to Beijing in Mainland China.
3. **If you are a non-U.S. citizen**, you may need a **Malaysian tourist visa** and/or a **Singapore tourist visa** in order to participate on the Signature Seminar. It is your responsibility to check with the consulates of these two countries to see if you need to apply for tourist visas. (U.S. citizens do NOT need a visa for Malaysia and Singapore.)

This information booklet will provide you with detailed information about how to apply for a Hong Kong student visa and a Chinese tourist visa.

Part I. – Passports

- You must have a passport. If you do not have a passport, apply for one **now**. Use the expedited service (which takes 3 weeks) as you will need to have your passport information submitted to SU Abroad by April 15, 2016. The regular service can take up to 6 weeks.
There are some additional fees involved in using the expedited service (approx. \$65), but it is worth not compromising your study abroad semester by missing visa deadlines. Details about obtaining a passport can be found on the National Passport Agency website at: http://travel.state.gov/passport/passport_1738.html

Syracuse University students can apply for their passports at the Marshall Square Mall post office.

- Your passport **MUST** be valid for 6 months after the program end date. If your passport expires on or before **June 13, 2017**, the foreign consulate will not issue you a visa.
- You must also have at least two blank pages in your passport. If not, you will need to have additional pages added to your passport **now**. <http://travel.state.gov/content/passports/english/passports/services/pages.html>
- Remember to sign your passport upon receipt.

Part II. – Hong Kong Student Visa

In order to obtain a Hong Kong student visa, you will need to submit the following information to Mary Fedorko at SU Abroad **by 5pm on Friday, April 15, 2016**. You may submit this information earlier. Do not delay. Start now.

Please allow for mailing time if you are sending via the U.S. postal service. If necessary, you may need to send it via priority service (\$5.60) so that the paperwork arrives on time. Inquire at the post office.

- **Hong Kong student visa application (ID995A) -<http://www.immd.gov.hk/pdfforms/ID995A.pdf>**

--This application will take about fifteen minutes to complete. A sample application is included in this packet on page 9. Please review carefully before beginning the application.

--You may complete the application on-line. If you decide to complete by hand, *please do so neatly in BLOCK letters using black or blue pen only*.

--The bar code on the bottom of each page must appear in full when printed.

--Pages 1 - 4 of this application must be signed with your original handwritten signature on the bottom of each page. Pages 5 – 7 are not needed.

--Only *original* applications with *original* signatures are accepted. No scanned, faxed, or emailed copies are accepted.

- **A clear photocopy of your *signed* passport page**

--Be sure that you have signed your passport or it will not be accepted.

--The photocopy must be a clear copy showing the page in its entirety. Please place your passport *flat* on the *middle* of the scanner/copier. Photos of your passport are not accepted.

--Make sure your passport does not expire before **June 13, 2017** or it will not be accepted.

- **Five (5) official passport photos (total)**

--Actual photographs are needed. No emails of scanned images are accepted.

--The size of official passport photos is 2" x 2". The photo does not have to be the same one as in your passport.

--Please write your name (lightly) on the back of each photo.

--You may quickly and inexpensively get passport photos from drugstores such as CVS, Walgreens.

--You will need an additional passport photo when you independently apply for your Chinese tourist visa this June/July so be sure to order enough photos upfront. You will need 6 passport photos *in total* for this program.

- **Proof of funds totaling US \$3,850.**

--Proof of funds can be shown by submitting bank statement(s), scholarship award document; *signed* letter from the Office of Financial Aid showing your award amount; retirement fund document, etc.

(Bank statements need to include the bank name and logo, account owner's name and the amount of funds present. You may black out the account number.)

- **Declaration by Financial Sponsor, if applicable.**

(http://www.cityu.edu.hk/meao/doc/Financial_Sponsor_Declaration_Eng.pdf)

-- If the bank statement (or other supporting document) is **NOT** in your name, then you **MUST** have the owner complete and sign the Declaration by Financial Sponsor.

--The owner of the funds must also submit a clear *photocopy* of their passport or a clear *photocopy* of their U.S. driver's license. The purpose is to authenticate the signature.

- **Check or money order for \$25 (U.S.) made payable to Syracuse University. Cash will not be accepted.**
- **Proof of resident status in the U.S., *if applicable*.**

--*If you are not a U.S. citizen*, you must send a copy of your green card or your valid F-1 U.S. student visa along with a copy of your valid I-20.

Non-U.S. citizens need to review the information on the next page for additional instructions and paperwork.

The items listed above *must be received* by Mary Fedorko at SU Abroad **by 5pm on Friday, April 15, 2016**. Please allow for mailing time if you are sending via the U.S. postal service. If necessary, you may need to send it via priority service (\$5.60) so that the paperwork arrives on time.

Mary Fedorko
SU Abroad
106 Walnut Place
Syracuse, NY 13244

SU Abroad will submit all applications to Hong Kong Immigration on your behalf.

When will you receive your Hong Kong Student Visa?

- Group flight students: Students who choose to take the group flight to Hong Kong will receive their Hong Kong student visa at the airport from the SU Abroad representative. (Group flight details will be sent to you in mid-April.)
- Independent travelers: Students who choose to travel independently to Hong Kong will be mailed their Hong Kong student visa in late-July (immediately prior to their departure). Students will need to supply SU Abroad with a pre-paid UPS label. Instructions for ordering a UPS label will be sent to independent travelers this summer.

(Continue to next page, please.)

Hong Kong Student Visas: Special Instructions for Non-U.S. Citizens and U.S. Citizens NOT born in the U.S.

- Students who are citizens of countries other than the United States and students who are not carrying a U.S. passport may have visa requirements different from those for U.S. citizens.
- Visa processing times for non-U.S. citizens and even U.S. citizens NOT born in the U.S. can take longer than normal so please submit your paperwork to SU Abroad by the designated deadline: **Friday, April 15, 2016.**
- Please note that the Hong Kong student visa **cannot** be issued to student of the following nationalities: Afghanistan, Albania, Cambodia, Cuba, Laos, North Korea (Democratic People's Republic of Korea), Nepal and Vietnam.
- If you are an international student studying in the U.S. on an F or J visa, you should consult with your Foreign Student Advisor concerning the signatures and documents necessary to reenter the United States to resume study after your semester abroad – **THIS IS EXTREMELY IMPORTANT!**
- Students holding Hong Kong citizenship and who travel on the passport of that country will NOT need a Hong Kong student visa to study in Hong Kong.
- Students holding Hong Kong citizenship and who travel on the passport of that country WILL need a tourist visa to travel to China during the Signature Seminar.

(Continue to next page, please.)

Part III. – Chinese Tourist Visa (apply on your own between June 15 and July 15) In order to participate on the Signature Seminar to Beijing in Mainland China, you will need to obtain a Chinese tourist visa. Because it is very likely that you will want to visit China again during your semester in Hong Kong, it is strongly advised that you apply for a “multiple entry visa.”

You will need to apply for a Chinese tourist visa *on your own*. *You must do so as soon as you receive the copy of your round-trip ticket and hotel reservations which will be supplied to you from the SU Abroad office around mid-June.*

It usually takes about 5 business days for a U.S. citizen to receive his/her Chinese tourist visa if the paperwork has been completed correctly. Non-U.S. citizens may face delays and may receive requests for additional documents, so apply as early as you are instructed.

At least one blank page is required in your passport; at least *two* blank pages are required in your passport if you live in the New York or Washington D.C. jurisdictions.

How do you apply for your Chinese Tourist Visa? There are two different ways to do this:

--You can apply in person to the Chinese consulate in your jurisdiction. (To locate the Chinese consulate in your jurisdiction, check <http://www.china-embassy.org/eng/zmzlgli/t84229.htm>.) You must go in person or you can send someone you trust to submit your visa application in person to the Chinese consulate. You *cannot* mail it directly to the consulate. You will also need to go back to the Chinese consulate (in about five business days) to pick up your passport stamped with your visa. When you submit your visa application, you will be given a pickup form. Remember to take this form with you at the time of visa pickup.

--If you cannot or do not want to go in person, you can apply through a visa processing company such as Travia (www.travia.com). SU Abroad students and staff use Travia often and have been satisfied with their professional and knowledgeable service. Both U.S. citizens and non-U.S. citizens can apply for their Chinese tourist visa through Travia. Their service fee is approximately \$79. This does not count the actual visa fee that the Chinese consulate charges and the express mailing costs. If you have questions about applying through Travia, please call their office directly or contact Mary Fedorko of SU Abroad (315-443-9424).

What items do you need to apply for your Chinese tourist visa? (If applying in person directly to the Chinese consulate, please review your consulate website prior to your appointment as it is possible for the consulates to change their requirements at any time.)

- **Original Chinese tourist visa application (Form V.2013), plus one copy**
<http://newyork.china-consulate.org/eng/lsw/lsw/sbz/df/P020130831195989835461.pdf>

--An application template is included in this packet. Please review carefully.

--Applications must be typed on-line in CAPITAL LETTERS. No handwritten applications are accepted.

--Every question must be answered. Type “N/A” or “NONE” if a question does not apply to you.

--Print the form upon completion. Remember to sign and date page 4.

- **Your original passport, plus one clear photocopy of the information page**

--Be sure that you have signed your passport.

--Make sure that you have at least two blank pages in your passport.

- **One official color passport photo (2" x 2") with white background**

--You may quickly and inexpensively get passport photos from drugstores such as CVS, Walgreens.

- **A copy of your round-trip airline ticket from the U.S. to Hong Kong, shown as paid in full**

- **A copy of your round-trip airline ticket (Hong Kong to/from China)** - (this will be supplied to you by SU Abroad in **mid-June**)

- **A copy of your hotel reservations** – (this will be supplied to you by SU Abroad in **mid-June**)

- **Visa processing fee**

--The price of the visa varies for citizens of different countries based on China's reciprocal agreements with that particular country.

--If you are going to the Chinese consulate on your own, please note that cash or personal checks are not accepted. You may use Visa, MasterCard, money order, or cashier's check.

- **ALL Non U.S. Citizens**

--A photocopy of your green card or your valid F-1 student visa along with a copy of your valid I-20.

--Check the website of the Chinese consulate (or visa processing agency) through which you will be applying in case your citizenship requires additional documents.

- **For applicants applying through New York, San Francisco, and Houston consulates only:**

--Applicants who have *previously traveled to China* must provide a copy of the previous Chinese visa. If the visa was issued to a previous passport, a photocopy of the canceled passport's information page must also be included.

- **For applicants of Chinese origin (born in China):**

--Applicants of Chinese origin (born in China) must include a copy of a previous Chinese visa or their last original Chinese passport. Make sure the Chinese Name field is completed on the Chinese visa application form, in Chinese characters.

- **Other documents, if applicable**

--Students who are of not U.S. citizens, students of Chinese descent born in the U.S., and students who are U.S. citizens not born in the U.S. may have additional paperwork. Apply for your visa as early as you are able. Do not delay.

--Students applying through the Chinese consulates in Houston or Los Angeles must submit proof of residence (such as clear photocopy of driver's license).

Once you receive your Chinese tourist visa stamped in your passport, **please scan a copy of it to Mary Fedorko** at mmfedork@syr.edu.

Some additional notes:

--Students who have never received a Chinese tourist visa *cannot* apply for their first one in Hong Kong.

--Students holding Hong Kong citizenship and who travel on the passport of that country WILL need a tourist visa to travel to China during the Signature Seminar.

--French citizens are required to apply for their Chinese tourist *in person* at the Chinese consulate. Citizens of certain Schengen countries may also be required to apply in person. See Chinese consulate website for more details.

(Continue to next pages for visa application templates.)

Hong Kong Student Visa Application

SU Center students only

Fall 2016

(use this template to complete your application)

香港特別行政區政府入境事務處
Immigration Department, the Government of
the Hong Kong Special Administrative Region
來港就讀申請表 (由申請人填寫)
Application for Entry for Study in Hong Kong
(to be completed by the applicant)



此欄由辦理機關處理
FOR OFFICIAL USE ONLY
檔案條碼 Reference barcode

- 注意: (i) 有關申請手續及所需文件, 請參閱「來港就讀入境指南」[ID(C) 996]。
Please read the 'Guidebook for Entry for Study in Hong Kong' [ID(E) 996] for the application procedures and documents required for the application.
(ii) 領取本表格無須繳費。This form is issued free of charge.
(iii) 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本表格。Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen.
(iv) 請在適當方格內填上「✓」號。 Please tick as appropriate.

警告: 根據香港法例, 任何人士如明知而故意申報失實或填報明知其為虛假或不相信為真實的資料, 即屬違法, 而該人所獲發的任何簽證/進入許可或獲准的逗留期限即告無效。
Warning: A person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and any such visa/entry permit issued or permission to enter or remain in Hong Kong granted shall have no effect.

甲部 Part A: 申請來港就讀 Application for Study in Hong Kong

1. 個人資料 Personal Particulars

姓名(中文)(如適用) CHINESE NAME (IF APPLICABLE) 婚前姓氏(如適用) Maiden surname (if applicable)

姓(英文) S M I T H
Sumame in English
名(英文) J A N E E L I Z A B E T H
Given names in English
別名(如有) Alias (if any)

性別 男 Male 女 Female
Sex
出生日期 0 1 0 1 1 9 9 1
Date of birth
出生地點 U.S.A.
Place of birth

國籍 AMERICAN
Nationality
婚姻狀況 未婚 Bachelor/Spinster 已婚 Married 離婚 Divorced 分居 Separated 喪偶 Widowed
Marital status

香港身份證號碼(如有) Hong Kong identity card no. (if any) ()
內地身份證號碼(如有) Mainland identity card no. (if any)

旅行證件類別 PASSPORT
Travel document type
旅行證件號碼 1 2 3 4 5 6 7 8 9
Travel document no.

簽發地點 U.S.A.
Place of issue
簽發日期 0 1 0 1 2 0 1 2
Date of issue
屆滿日期 0 1 0 1 2 0 2 2
Date of expiry

電郵地址(如有) Y O U R E M A I L @ E M A I L . C O M
E-mail address (if any)

聯絡電話號碼 123-456-7890
Contact telephone no.
傳真號碼(如有) Fax no. (if any)

現時定居國家/地區 U.S.A.
Country/Territory of domicile
申請人是否在定居國家/地區獲得永久居留身份? 是 Yes 否 No
Has the applicant acquired permanent residence in his/her country/territory of domicile?

在定居國家/地區的居留時間 2 1 年 月
Length of residence in country/territory of domicile
year(s) month(s)

職業 STUDENT
Occupation
現時僱主的名稱(如適用) Name of current employer (if applicable)

現時僱主的地址(如適用) Address of current employer (if applicable)

申請人是否現正在香港? Is the applicant currently staying in Hong Kong?
 是 Yes 否 No
獲准逗留至 Permitted to remain until
在港身份 Status
就業 Employment
居留/受養人 Residence/Dependant
訪客 Visitor
其他 Others

如本表格為影印本或從互聯網下載, 請填寫此欄。
Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy.

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。
The information given on this page is correct, complete and true.

日期 *申請人/父/母/合法監護人簽署
Date *Signature of applicant/parent/legal guardian

Your Signature

*16歲以下的申請人須由其父、母或合法監護人簽署。請將不適用者刪去。
*If the applicant is under the age of 16, this application should be signed by his/her parent/legal guardian. Please delete where inappropriate.



1. 個人資料 (續) Personal Particulars (Continued)

現時住址 Present address

1234 MAIN STREET

(請在界內填寫) (please fill in within border)

PLEASANTVILLE, NY 12345

U.S.A.

Do not attach your photo

照片 Photograph

請在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here

(照片大小為不超過 55 乘 45 毫米 及不小於 50 乘 40 毫米)

(Photograph should not be larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)

固定住址 (如與上述不同)

Permanent address (if different from above)

(請在界內填寫) (please fill in within border)

2. 擬來港就讀時間 Proposed Stay in Hong Kong for Study

擬抵港日期

Proposed date of entry 08 AUG 2016

擬在港逗留時間

Proposed duration of stay 5 MONTHS

3. 申請來港居留的隨行受養人 (配偶及 18 歲以下未婚及受養子女) (如適用)

Accompanying Dependants (Spouse and unmarried dependent children under the age of 18) (if applicable)

如有需要, 請影印或從互聯網額外下載本頁繼續填寫。 Please continue to complete on a photocopy or an additional downloaded copy of this page if necessary.

請為每名受養人註明編號, 如 (i), (ii), (iii)..... Please assign a serial number to each dependant, such as (i), (ii), (iii).....

姓 (英文)

() Surname in English

名 (英文)

Given names in English

姓名 (中文) (如適用)

Name in Chinese (if applicable)

別名 (如有)

Alias (if any)

性別

Male

Female

出生日期

Date of birth

日 dd

月 mm

年 yyyy

出生地點

Place of birth

國籍

Nationality

關係

Relationship

婚姻狀況

Marital status

旅行證件類別 Travel document type

旅行證件號碼 Travel document no.

內地身份證號碼 (如有) Mainland identity card no. (if any)

如現正在香港 (請註明) If currently staying in Hong Kong (please specify)

獲准逗留至

Permitted to remain until

日 dd

月 mm

年 yyyy

在港身份

Status

學生

就業

居留

訪客

其他

Others

香港身份證號碼 (如有)

Hong Kong identity card no. (if any)

()

現時定居國家/地區

Country/Territory of domicile

受養人是否在定居國家/地區獲得永久居留身份?

Has the dependant acquired permanent residence in his/her country/territory of domicile?

是

否

Yes No

姓 (英文)

() Surname in English

名 (英文)

Given names in English

姓名 (中文) (如適用)

Name in Chinese (if applicable)

別名 (如有)

Alias (if any)

性別

Male

Female

出生日期

Date of birth

日 dd

月 mm

年 yyyy

出生地點

Place of birth

國籍

Nationality

關係

Relationship

婚姻狀況

Marital status

旅行證件類別 Travel document type

旅行證件號碼 Travel document no.

內地身份證號碼 (如有) Mainland identity card no. (if any)

如現正在香港 (請註明) If currently staying in Hong Kong (please specify)

獲准逗留至

Permitted to remain until

日 dd

月 mm

年 yyyy

在港身份

Status

學生

就業

居留

訪客

其他

Others

香港身份證號碼 (如有)

Hong Kong identity card no. (if any)

()

現時定居國家/地區

Country/Territory of domicile

受養人是否在定居國家/地區獲得永久居留身份?

Has the dependant acquired permanent residence in his/her country/territory of domicile?

是

否

Yes No

如本表格為影印本或從互聯網下載, 請填寫此欄。

Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy.

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。

The information given on this page is correct, complete and true.

日期

Date

*申請人/父/母/合法監護人簽署

*Signature of applicant/parent/legal guardian

Your signature



4. 申請人擬在港就讀的資料 Information of Applicant's Proposed Study in Hong Kong

在港就讀學校的名稱及地址 Name and address of school in Hong Kong
 CITY UNIVERSITY OF HONG KONG, TAT CHEE AVENUE, KOWLOON, HONG KONG

在港入讀的年級/修讀的課程 Class/Course to be attended in Hong Kong

5. 學歷/專業資格 (按獲取資格的日期序列出) Educational/Professional Qualifications (in chronological order)

曾就讀的學校/學院/大學/其他教育機構名稱 Name of school/college/university/other educational institution	主修科目 Major subject	獲頒發的學位/資格 Degree/Qualification obtained	就讀日期 Period of study	
			由 (月/年) From (mm/yy)	至 (月/年) To (mm/yy)
SYRACUSE UNIVERSITY (regardless of your home school)	YOUR MAJOR	BACHELOR	AUG '13	MAY '17

dates of attendance of B.A. program

6. 申請人預計在港的生活開支 Applicant's Estimated Cost of Living in Hong Kong

事項 Item	費用 (港幣) Cost (HK\$)	簡述 (如適用) Brief description (if applicable)
(i) 學費 (每學年) School fee (each academic year)	HK \$170,469	ALREADY PAID
(ii) 住宿 (每月) Accommodation (each month) <input checked="" type="checkbox"/> 宿舍 residential hall <input type="checkbox"/> 租住樓宇 rented flat <input type="checkbox"/> 與親人居住 lives with relative	COVERED IN SCHOOL FEE	
(iii) 交通費及膳食費 (每月約數) Costs of transport and meal (approximately each month)	HK \$5,000	
(iv) 其他 (每月) Others (each month)		
(v) 總計 Total :	HK \$200,000	

7. 申請人的經濟狀況 Financial Situation of Applicant

事項 Item	金額 (港幣) Amount (HK\$)	簡述 (如適用) Brief description (if applicable)
(i) 存款 Deposit TOTAL AMOUNT OF FUNDS MUST ADD UP TO A MINIMUM OF US \$3,850	If you are submitting a bank statement, list the actual amount here; if not, enter 0	SAVINGS ACCOUNT/CHECKING ACCOUNT
(ii) 入息 Income	leave blank	leave blank
(iii) 其他 (請簡述) Others (please state briefly)	List amount here for any other document you are submitting	FINANCIAL AID, SCHOLARSHIP, RETIREMENT ACCOUNT, etc. List, as applicable

8. 曾在港修讀短期課程的資料 Information on Previous Short-term Studies in Hong Kong

在緊接本申請前的十二個月內，申請人是否曾在港修讀由擁有學位頒授權的香港高等教育院校開辦的短期課程?
 Has the applicant ever taken any short-term studies offered by Hong Kong higher education institutions with degree-awarding powers in the past 12 months immediately before the submission of this application?

是 Yes (請提供該短期課程的名稱、修讀學校及修讀日期) (please provide the name, school and period of such short-term studies)

否 No

如本表格為影印本或從互聯網下載，請填寫此欄。

在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。
 The information given on this page is correct, complete and true.

Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy.

日期
Date

*申請人/父/母/合法監護人簽署
*Signature of applicant/parent/legal guardian

Your Signature

9. 申請人/父/母/合法監護人的聲明 Declaration of Applicant/Parent/Legal Guardian

本申請表甲部第1項內的申請人須填寫本項，如申請人為16歲以下的兒童(兒童申請人)，須由其父、母或合法監護人簽署。
The applicant in item 1 of Part A of this application form is required to complete this item. If the applicant is a child under the age of 16 (child applicant), this application should be signed by his/her parent/legal guardian.

本人向香港特別行政區入境事務處遞交本申請，謹此作出以下聲明：
In submitting this application to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the following:

- (i) (a) [X] 本人/兒童申請人從沒有更改姓名。
I/The child applicant have/has not changed my/his/her name before.
[] 本人/兒童申請人曾經更改姓名。曾用之姓名如下：
I/The child applicant have/has changed my/his/her name and used the following name(s) before: _____
- (b) [X] 本人/兒童申請人從未被拒絕入境/遞解/遣送或要求離開香港。
I/The child applicant have/has never been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong.
[] 本人/兒童申請人曾被拒絕入境/遞解/遣送或要求離開香港。有關的日期及詳細資料如下：
I/The child applicant have/has previously been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows: _____
- (c) [X] 本人/兒童申請人從未被拒絕簽發簽證/進入許可入境香港。
I/The child applicant have/has never been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong.
[] 本人/兒童申請人曾被拒絕簽發簽證/進入許可入境香港。有關的日期及詳細資料如下：
I/The child applicant have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong. The date(s) and details are as follows: _____
- (ii) 本人同意為處理本申請個案而進行任何所需的查詢。
I consent to the making of any enquiries necessary for the processing of this application.
- (iii) 本人同意為處理本申請個案而向任何機構或政府機關(包括在香港特別行政區境內或境外的)提供本人/兒童申請人的資料。
I consent to releasing my/the child applicant's information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.
- (iv) 本人授權所有私營及公營機構(包括在香港特別行政區境內或境外的)向香港特別行政區入境事務處提供為處理本申請個案所需的任何記錄或資料。
I authorise all private and public organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of the HKSAR may require for the processing of this application.
- (v) 本人同意可將本申請表內各項資料提供予各政府部門(包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構(包括強制性公積金計劃管理局)以作核對用途。
I consent to the use/disclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other private or public organizations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.
- (vi) 本人明白任何人為本申請的目的而言，明知而故意申報失實或填報其明知為虛假或不相信為真實的資料，根據香港法例即屬違法，可被檢控及於其後被遣離香港。本申請可被拒絕，而任何已向申請人及受養人簽發、或已審核批准簽發的入境簽證/進入許可/延期逗留，或任何已施加於申請人及受養人的逗留條件，均可被宣告為無效。
I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the purpose of this application shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This application may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the applicant and his/her dependants and any conditions of stay so imposed on him/her and his/her dependants may become null and void.
- (vii) 本人明白如本人/兒童申請人獲批准在港就讀，本人/兒童申請人只可在經批准的指定院校修讀指定課程。除非事先獲得入境事務處的批准，否則本人/兒童申請人不得轉換院校及課程，亦不得接受有薪或無薪的僱傭工作。
I understand that the permission given to me/the child applicant to remain in Hong Kong for study will be subject to the condition that I/the child applicant shall only take up a specified course at the specified educational institution as may be approved. Unless prior permission is obtained from the Immigration Department, change of educational institution/course or taking employment, whether paid or unpaid, are not allowed.
- (viii) 本人明白本人/兒童申請人必須備有足夠資金以支付在港就讀期間的一切費用及開支。
I understand that I/the child applicant am/is required to have adequate funds to cover all the expenses and expenditure throughout the period of study in Hong Kong.
- (ix) 本人代表本部第3項內的所有隨行受養人遞交以本人的受養人身份來港居留的申請。有關申請載於本申請表乙部。本人承諾擔任本申請表內各受養人的保證人，負責在其獲准逗留香港期間的一切費用及開支。本人亦承諾倘受養人在入境事務處處長所批准的逗留期限屆滿時仍未離港，本人願意承擔責任，將受養人遣返(填上原居地)。
I submit on behalf of all the accompanying dependant(s) of item 3 in this Part their application(s) for residence in Hong Kong as my dependant(s) which are set out in Part B of this application form. I undertake that I will be the sponsor responsible for all the expenses and expenditure of the accompanying dependant(s) of this application while he/she is allowed to remain in Hong Kong. I also undertake to assume responsibility for the dependant(s)' repatriation to (insert place of domicile) _____ if at the expiry of limit of stay granted by the Director of Immigration, the accompanying dependant(s) fails to leave Hong Kong.
- (x) 如本人/兒童申請人的進入許可獲得批准，本人/兒童申請人將會向內地有關部門申辦因私往來港澳通行證及有關的赴港簽注以來港就讀。本人明白本人/兒童申請人來港前應把發給本人/兒童申請人的進入許可標籤貼在具有相關赴港簽注的因私往來港澳通行證上，才可來港就讀。如本人/兒童申請人持其他旅行證件，本人/兒童申請人將會被拒入境。
Should this application for an entry permit be successful, I/the child applicant will apply for an Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao (EEP) and the relevant exit permission from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong for study. I understand that an entry permit granted to me/the child applicant is to be affixed onto an EEP with the relevant exit permission prior to my/the child applicant's arrival in Hong Kong for study and that should I/the child applicant enter Hong Kong on other travel document, I/the child applicant will be refused entry to Hong Kong.
- (xi) 就本人所知所信，本申請表內甲部所填報的各項資料均為正確、完備和真實。
All information given in Part A of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.

日期: _____ *申請人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署
Date: _____ *Signature of applicant or Name and signature of parent/legal guardian

* 請將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.
^ 只適用於在申請表內列有受養人的申請人。請將不適用者刪去。
Only applicable to applicants who have accompanying dependants in the application. Please delete where inappropriate.
x 只適用於內地的中國居民，包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港就讀。請將不適用者刪去。
Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who are applying for entry to Hong Kong for study. Please delete where inappropriate.

Cross out lines as indicated

PRINT BARCODE



Chinese Tourist Visa Application

Fall 2016

(use this template to complete your application)

中华人民共和国签证申请表

Visa Application Form of the People's Republic of China
(For the Mainland of China only)

申请人必须如实、完整、清楚地填写本表格。请逐项在空白处用中文或英文大写字母打印填写，或在□内打√选择。如有项目不适用，请写“无”。 The applicant should fill in this form truthfully, completely and clearly. Please type the answer in capital English letters in the space provided or tick (√) the relevant box to select. If some of the items do not apply, please type N/A or None.

一、个人信息 Part 1: Personal Information

1.1 英文姓名 Full English name as in passport	姓 Last name	LAST NAME	Must match your passport Exactly	粘贴一张近期正面免冠、浅色背景的色彩护照照片。 照片/Photo Affix one recent color passport photo (full face, front view, bareheaded and against a plain light colored background).
	中间名 Middle name	MIDDLE NAME		
	名 First name	FIRST NAME		
1.2 中文姓名 Name in Chinese	N/A OR YOUR CHINESE NAME (at birth)	1.3 别名或曾用名 Other name(s)	N/A	
1.4 性别 Sex	<input type="checkbox"/> 男 M <input checked="" type="checkbox"/> 女 F	1.5 出生日期 DOB(yyyy-mm-dd)	1992-01-01	
1.6 现有国籍 Current nationality(ies)	YOUR NATIONALITY	1.7 曾有国籍 Former nationality(ies)	N/A OR AS APPLICABLE	
1.8 出生地点(市、省/州、国) Place of birth(city, province/ state, country)	CITY, STATE, COUNTRY OF BIRTH			
1.9 身份证/公民证号码 Local ID/ Citizenship number	N/A OR AS APPLICABLE			
1.10 护照/旅行证件种类 Passport/Travel document type	<input type="checkbox"/> 外交 Diplomatic <input checked="" type="checkbox"/> 普通 Ordinary	<input type="checkbox"/> 公务、官员 Service or Official <input type="checkbox"/> 其他证件(请说明) Other (Please specify):		
1.11 护照号码 Passport number	YOUR PASSPORT #	1.12 签发日期 Date of issue(yyyy-mm-dd)	2000-01-01	info on your passport
1.13 签发地点 Place of issue	PLACE OF ISSUE	1.14 失效日期 Date of expiry(yyyy-mm-dd)	2010-12-31	
1.15 当前职业 (可选多项) Current occupation(s)	<input type="checkbox"/> 商人 Businessperson	<input type="checkbox"/> 前/现任议员 Former/incumbent member of parliament 职位 Position _____		
	<input type="checkbox"/> 公司职员 Company employee	<input type="checkbox"/> 前/现任政府官员 Former/incumbent government official 职位 Position _____		
	<input type="checkbox"/> 演艺人员 Entertainer	<input type="checkbox"/> 军人 Military personnel 职位 Position _____		
	<input type="checkbox"/> 工人/农民 Industrial/Agricultural worker	<input type="checkbox"/> 非政府组织人员 NGO staff		
	<input checked="" type="checkbox"/> 学生 Student	<input type="checkbox"/> 宗教人士 Religious personnel		
	<input type="checkbox"/> 乘务人员 Crew member	<input type="checkbox"/> 新闻从业人员 Staff of media		
	<input type="checkbox"/> 自雇 Self-employed			
	<input type="checkbox"/> 无业 Unemployed			
	<input type="checkbox"/> 退休 Retired			
	<input type="checkbox"/> 其他(请说明) Other (Please specify):			
1.16 受教育程度 Education	<input type="checkbox"/> 研究生 Postgraduate <input checked="" type="checkbox"/> 大学 College <input type="checkbox"/> 其他(请说明) Other (Please specify):			
1.17 工作单位/学校 Employer/School	名称 Name	SYRACUSE UNIVERSITY	联系电话 Phone number	(315) 443-3471
	地址 Address	106 WALNUT PLACE, SYRACUSE, NY USA	邮政编码 Zip Code	13244

regardless
of your
home
school

1.18 家庭住址 Home address	YOUR FULL PERMANENT ADDRESS			1.19 邮政编码 Zip Code	11111
1.20 电话/手机 Home/mobile phone number	(111) 222-3333			1.21 电子邮箱 E-mail address	YOUR EMAIL ADDRESS
1.22 婚姻状况 Marital status <input type="checkbox"/> 已婚 Married <input checked="" type="checkbox"/> 单身 Single <input type="checkbox"/> 其他 Other(Please specify):					
1.23 主要家庭成员 (配偶、子女、 父母等,可另纸) Major family members(spouse, children, parents, etc., may type on separate paper)	姓名 Name	国籍 Nationality	职业 Occupation	关系 Relationship	
	PARENTS/GUARDIAN INFO	NATIONALITY	OCCUPATION	RELATIONSHIP	
1.24 紧急联系人信息 Emergency Contact	姓名 Name	EMERGENCY CONTACT INFO		手机 Mobile phone number	(111) 333-4444
	与申请人的关系 Relationship with the applicant	RELATIONSHIP WITH APPLICANT			
1.25 申请人申请签证时所在的国家或地区 Country or territory where the applicant is located when applying for this visa				USA	

二、旅行信息 Part 2: Travel Information

2.1 申请入境事由 Major purpose of your visit	<input type="checkbox"/> 官方访问 Official Visit	<input type="checkbox"/> 常驻外交、领事、国际组织人员 As resident diplomat, consul or staff of international organization
	<input checked="" type="checkbox"/> 旅游 Tourism	<input type="checkbox"/> 永久居留 As permanent resident
	<input type="checkbox"/> 交流、考察、访问 Non-business visit	<input type="checkbox"/> 工作 Work
	<input type="checkbox"/> 商业贸易 Business & Trade	<input type="checkbox"/> 寄养 As child in foster care
	<input type="checkbox"/> 人才引进 As introduced talent	<input type="checkbox"/> 过境 Transit
	<input type="checkbox"/> 执行乘务 As crew member	<input type="checkbox"/> 与中国公民或者具有中国永久居留资格的外国人 Family reunion for over 180 days with Chinese citizen or foreigner with Chinese permanent residence status
	<input type="checkbox"/> 短期探望中国公民或者具有中国永久居留资格的外国人 Short-term visit to Chinese citizen or foreigner with Chinese permanent residence status	<input type="checkbox"/> 与中国公民或者具有中国永久居留资格的外国人 Family reunion for over 180 days with Chinese citizen or foreigner with Chinese permanent residence status
2.2 计划入境次数 Intended number of entries	<input type="checkbox"/> 短期探望因工作、学习等事由在中国停留居留的外国人 Short-term visit to foreigner residing in China due to work, study or other reasons	<input type="checkbox"/> 长期探望因工作、学习等事由在中国居留的外国人 As accompanying family member of foreigner residing in China due to work, study or other reasons
	<input type="checkbox"/> 短期学习 Short-term study for less than 180 days	<input type="checkbox"/> 长期学习 Long-term study for over 180 days
	<input type="checkbox"/> 短期采访报道 As journalist for temporary news coverage	<input type="checkbox"/> 外国常驻中国新闻机构记者 As resident journalist
	<input type="checkbox"/> 其他(请说明)Other (Please specify):	
	<input type="checkbox"/> 一次(自签发之日起 3 个月有效) One entry valid for 3 months from the date of issue	
	<input type="checkbox"/> 二次(自签发之日起 3-6 个月有效) Two entries valid for 3 to 6 months from the date of issue	
<input type="checkbox"/> 半年多次 (自签发之日起 6 个月有效) Multiple entries valid for 6 months from the date of issue		
<input checked="" type="checkbox"/> 一年多次 (自签发之日起 1 年有效) Multiple entries valid for 1 year from the date of issue		
<input type="checkbox"/> 其他 (请说明) Other (Please specify):		
2.3 是否申请加急服务 Are you applying for express service? 注: 加急服务须经领事官员批准, 将加收费用。 Note: Express service needs approval of consular officials, and extra fees may apply.		<input type="checkbox"/> 是 Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否 No
2.4 本次行程预计首次抵达中国的日期 Expected date of your first entry into China on this trip (yyyy-mm-dd)		2016-08-12

2.5 预计行程中单次在华停留的最长天数 Longest intended stay in China among all entries		6 Days
2.6 在中国境内行程 (按时间顺序, 可附另纸填写) Itinerary in China (in time sequence, may type on separate paper)	日期 Date	详细地址 Detailed address
	2016-08-12	HOTEL OTANI CHANG FU GONG, JIAN GUO MEN WAI, BEIJING
2.7 谁将承担在中国期间的费用? Who will pay for your travel and expenses during your stay in China?		SYRACUSE UNIVERSITY
2.8 中国境内邀请单位或个人信息 Information of inviter in China	姓名或名称 Name	HOTEL OTANI CHANG FU GONG
	地址 Address	JIAN GUO MEN WAI, BEIJING
	联系电话 Phone number	86-10-65125555
	与申请人关系 Relationship with the applicant	N/A (OR HOTEL)
2.9 是否曾经获得过中国签证? 如有, 请说明最近一次获得中国签证的时间和地点。Have you ever been granted a Chinese visa? If applicable, please specify the date and place of the last time you were granted the visa.		N/A OR AS APPLICABLE
2.10 过去 12 个月中访问的其他国家或地区 Other countries or territories you visited in the last 12 months		N/A OR AS APPLICABLE

Arrival date:
2016-08-12
Departure date:
2016-08-17

三、其他事项 Part 3: Other Information

3.1 是否曾在中国超过签证或居留许可允许的期限停留? Have you ever overstayed your visa or residence permit in China?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否 No
3.2 是否曾经被拒绝签发中国签证,或被拒绝进入中国? Have you ever been refused a visa for China, or been refused entry into China?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否 No
3.3 是否在中国或其他国家有犯罪记录? Do you have any criminal record in China or any other country?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否 No
3.4 是否具有以下任一种情形 Are you experiencing any of the following conditions? ① 严重精神障碍 Serious mental disorder ② 传染性肺结核病 Infectious pulmonary tuberculosis ③ 可能危害公共卫生的其他传染病 Other infectious disease of public health hazards	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否 No
3.5 近 30 日内是否前往过流行性疾病传染的国家或地区? Did you visit countries or territories affected by infectious diseases in the last 30 days?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否 No
3.6 如果对 3.1 到 3.5 的任何一个问题选择“是”, 请在下面详细说明。 If you select Yes to any questions from 3.1 to 3.5, please give details below. NONE OR ANSWER AS APPLICABLE	

or as applicable

3.7 如果有本表未涉及而需专门陈述的其他与签证申请相关的事项, 请在此或另纸说明。
 If you have more information about your visa application other than the above to declare, please give details below or type on a separate paper.
 NONE OR ANSWER AS APPLICABLE

3.8 如申请人护照中的偕行人与申请人一同旅行, 请将偕行人照片粘贴在下面并填写偕行人信息。If someone else travels and shares the same passport with the applicant, please affix their photos and give their information below.


偕行人信息 Information	偕行人 1 Person 1 粘贴照片于此 Affix Photo here	偕行人 2 Person 2 粘贴照片于此 Affix Photo here	偕行人 3 Person 3 粘贴照片于此 Affix Photo here
姓名 Full name	N/A	N/A	N/A
性别 Sex	N/A	N/A	N/A
生日 DOB(yyyy-mm-dd)			

四、声明及签名 Part 4: Declaration & Signature

4.1 我声明, 我已阅读并理解此表所有内容要求, 并愿就所填报信息和申请材料的真实性承担一切法律后果。
 I hereby declare that I have read and understood all the questions in this application and shall bear all the legal consequences for the authenticity of the information and materials I provided.

4.2 我理解, 能否获得签证、获得何种签证、入境次数以及有效期、停留期等将由领事官员决定, 任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。
 I understand that whether to issue a visa, type of visa, number of entries, validity and duration of each stay will be determined by consular official, and that any false, misleading or incomplete statement may result in the refusal of a visa for or denial of entry into China.

4.3 我理解, 根据中国法律, 申请人即使持有中国签证仍有可能被拒绝入境。
 I understand that, according to Chinese law, applicant may be refused entry into China even if a visa is granted.


 申请人签名
 Applicant's signature: Your Signature

日期
 Date (yyyy-mm-dd): YYYY-MM-DD

注: 未满 18 周岁的未成年人须由父母或监护人代签。Note: The parent or guardian shall sign on behalf of a minor under 18 years of

五、他人代填申请表时填写以下内容 Part 5: If the application form is completed by another person on the applicant's behalf, please fill out the information of the one who completes the form

5.1 姓名 Name	N/A	5.2 与申请人关系 Relationship with the applicant	N/A
5.3 地址 Address	N/A	5.4 电话 Phone number	N/A
5.5 声明 Declaration 我声明本人是根据申请人要求而协助填表, 证明申请人理解并确认表中所填写内容准确无误。 I declare that I have assisted in the completion of this form at the request of the applicant and that the applicant understands and agrees that the information provided is true and correct.			
代填人签名/Signature: _____		日期/Date (yyyy-mm-dd): _____	